

683089-2026 - Verseny

Németország – Vízkezelő szerek (víztisztító és vízlágyító szerek) – Rahmenvereinbarung Chemikalien Wasseraufbereitung 2027-2030

OJ S 192/2026 05/10/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Árubeszerzés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Berliner Bäder-Betriebe AöR

E-mail-cím: vergaben@berlinerbaeder.de

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Regionális szerv által ellenőrzött közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Szabadidő, kultúra és vallás

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Rahmenvereinbarung Chemikalien Wasseraufbereitung 2027-2030

Leírás: Lieferung von Chemikalien zur Badewasseraufbereitung für die Badstandorte der Berliner Bäder-Betriebe im Stadtgebiet von Berlin für eine feste Vertragslaufzeit vom 01.01.2027 bis 31.12.2028 sowie optional für 2 x 12 Monate Verlängerungszeitraum

Eljárásazonosító: 557671d6-f002-4803-bd65-36e30b63db66

Belső azonosító: BBB-2026-0084

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 24962000 Vízkezelő szerek (víztisztító és vízlágyító szerek)

2.1.2. A teljesítés helye

Bárhoz

További információk: Badstandort der BBB im Stadtgebiet von Berlin

2.1.4. Általános információk

További információk: Etwaige Rückfragen oder der Wunsch nach zusätzlichen Auskünften während des Angebotsphase sind bis zum 02.11.2026, 12:00 Uhr über die Vergabepattform der Vergabekooperation Berlin an den Auftraggeber zu richten. Eine mündliche beziehungsweise fernmündliche Kontaktaufnahme ist gem. § 9 Abs. 2 VgV nicht zulässig und wird nicht beantwortet. Übermittlung von Angeboten: Vollständige Teilnahmeanträge und Angebote sind in Textform nach § 126b BGB mithilfe elektronischer Mittel an die Vergabepattform der Vergabekooperation Berlin zu übermitteln.

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv -

A határokon átnyúlóan alkalmazandó jog: keine

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

Korrupció: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

Bűnszervezetben való részvétel: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

Csalás: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

Fizetéseketelenség: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

Munkajogi kötelezettségek megszegése: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

Felszámoló által kezelt vagyon: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

Súlyos szakmai köteleességszegés: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

Üzleti tevékenység felfüggesztése: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

Az adófizetési kötelezettség megszegése: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény: gemäß § 123 bzw. 124 GWB

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0000

Cím: Rahmenvereinbarung Chemikalien Wasseraufbereitung 2027-2030

Leírás: Lieferung von Chemikalien zur Badewasseraufbereitung für die Badstandorte der Berliner Bäder-Betriebe im Stadtgebiet von Berlin für eine feste Vertragslaufzeit vom 01.01.2027 bis 31.12.2028 sowie optional für 2 x 12 Monate Verlängerungszeitraum

Belső azonosító: LOT-0000

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 24962000 Vízkészítő szerek (víztisztító és vízlágyító szerek)

Opciók:

A lehetőségek leírása: Der Auftraggeber kann die Vertragslaufzeit zweimal um jeweils 12 Monate verlängern.

5.1.2. A teljesítés helye

Bárhol

További információk: Badstandort der BBB im Stadtgebiet von Berlin

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 01/01/2027

Időtartam befejezésének dátuma: 31/12/2028

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 2

További információk a megújításról: Der Auftraggeber kann die Vertragslaufzeit zweimal um jeweils 12 Monate verlängern.

5.1.6. Általános információk

Ez egy ismétlődő közbeszerzés

Leírás: Bei Ziehung aller Verlängerungsoptionen wird der Rahmenvertrag voraussichtlich im 2. /3. Quartal 2030 neu ausgeschrieben.

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

További információk: Es gelten die Bedingungen gemäß Bewerbungsbedingungen.

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

Kritérium: Eszközök, üzemek vagy technikai felszerelések

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärung, aus der ersichtlich wird, welche Technische Ausrüstung der Bieter beziehungsweise das jeweilige Mitglied der Bietergemeinschaft zur Leistungserbringung verwendet, insbesondere die Ausstattung mit Fahrzeugen, die für den Transport von ADR-Gütern verwendet werden. Wird der Transport durch einen Unterauftragnehmer durchgeführt, so ist diese Erklärung für den jeweiligen Unterauftragnehmer vorzulegen.

Kritérium: Környezetgazdálkodási intézkedések

Kiválasztási kritérium leírása: Angabe der Umweltmanagementmaßnahmen, die der Bieter beziehungsweise das jeweilige Mitglied der Bietergemeinschaft während der Auftragsausführung anwendet.

Kritérium: Minőségbiztosítási intézkedések

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärung, aus der ersichtlich wird, welche Maßnahmen der Bieter beziehungsweise das jeweilige Mitglied der Bietergemeinschaft zur Qualitätssicherung anwendet. Insbesondere ist durch den Bieter das Verfahren zur Warenein- und Ausgangskontrolle zu beschreiben.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szállításokra

Kiválasztási kritérium leírása: Geeignete Referenzen über früher ausgeführte Aufträge in Form einer Liste der in den letzten drei Jahren vor Ablauf der Angebotsfrist erbrachten wesentlichen Leistungen mit Angabe des Werts, des Erbringungszeitraums sowie des öffentlichen oder

privaten Empfängers. Mindestanforderung: Es wird der Nachweis von Erfahrungen im Bereich der hier zu vergebenden Leistungen durch Angabe von mindestens drei, in den letzten drei Jahren vor Ablauf der Angebotsfrist im Wesentlichen ausgeführten, Referenzaufträgen gefordert. Diese Referenzaufträge müssen nach Art, Umfang und Schwierigkeit mit den unter Ziffer 3.2 der Bewerbungsbedingungen sowie mit den in der Leistungsbeschreibung dargestellten Merkmalen mit der hier zu vergebenden Leistung vergleichbar sein.

Kritérium: Átlagos éves munkaerő

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Bieters beziehungsweise des jeweiligen Mitglieds der Bietergemeinschaft der letzten drei Jahren vor Ablauf der Angebotsfrist (2023, 2024, 2025) ersichtlich werden. Daneben ist die durchschnittliche jährliche Anzahl der Beschäftigten für die letzten drei Jahren vor Ablauf der Angebotsfrist (2023, 2024, 2025) anzugeben, die sich mit Leistungen des hier zu vergebenden Auftrags befassen.

Kritérium: Alvállalkozási arány

Kiválasztási kritérium leírása: Angabe, welche Teile des Auftrags der Wirtschaftsteilnehmer als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt, sofern bereits eine derartige Aussage möglich ist.

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis einer entsprechenden Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung Mindestanforderung: Die Deckungssumme der Berufs- beziehungsweise Betriebshaftpflichtversicherung muss je Schadenfall für Sach-, Personen und Vermögensschäden 1.000.000 Euro betragen.

Kritérium: Átlagos éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärung über den Gesamtumsatz für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre vor Ablauf der Angebotsfrist. Mindestanforderung: Bezogen auf den Gesamtumsatz wird ein durchschnittlicher Mindestjahresumsatz der letzten drei Geschäftsjahre von 800.000 Euro gefordert.

Kritérium: Specifikus éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: Erklärung über den Umsatz in dem Tätigkeitsbereich des hier zu vergebenden Auftrags für die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre vor Ablauf der Angebotsfrist. Mindestanforderung: Hinsichtlich des Umsatzes in dem Tätigkeitsbereich des hier zu vergebenden Auftrags wird ein durchschnittlicher Mindestjahresumsatz der letzten drei Geschäftsjahre von 400.000,00 Euro gefordert.

Kritérium: Bejegyzés a cégregiszterbe

Kiválasztási kritérium leírása: Nachweis der Eintragung im Handelsregister des Staates, in dem der Bieter niedergelassen ist, der nicht älter als drei Monate zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist sein darf. Alternativer Nachweis Sofern der Bieter, das Mitglied einer Bietergemeinschaft oder Dritte (im Falle einer Eignungsleihe, s. dazu in Ziffer 11.6 der Bewerbungsbedingungen) nicht im Handelsregister verzeichnet ist, genügt der Nachweis der erlaubten Berufsausübung auf andere Weise.

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Qualität Auftragskonzept

Leírás: gemäß Bewerbungsbedingungen Ziffer 13.4

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 20

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Preis

Leírás: Gesamtangebotspreis Leistungsverzeichnis

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 80

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: https://vergabekooperation.berlin/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a4acb657-3a1ff989049ca893

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Webcím: https://vergabekooperation.berlin/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a4acb657-3a1ff989049ca893

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: https://vergabekooperation.berlin/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a4acb657-3a1ff989049ca893

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német, német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 09/11/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 40 Napok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Ein Anspruch der Bieter auf eine Nachforderung von Unterlagen besteht nicht.

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 09/11/2026 12:00:00 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

További információk: entfällt - ohne Bieter

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: entsprechend Vergabeunterlagen

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Landes Berlin

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Rügen wegen erkannter Verstöße gegen Vergabevorschriften sind gegenüber der unter Ziffer 2 genannten Kontaktstelle innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen zu erheben (vgl. § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 GWB). Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB. Ergänzend wird auf § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB hingewiesen. Hiernach ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers vergangen sind, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen.

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Berliner Bäder-Betriebe AöR

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Berliner Bäder-Betriebe AöR

8. Szervezetek

8.1. ORG-7001

Hivatalos név: Berliner Bäder-Betriebe AöR

Regisztrációs szám: DE 176635369

Postacím: Sachsendamm 61

Város: Berlin

Irányítószám: 10829

Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergaben@berlinerbaeder.de

Telefonszám: +49 3078732719

Internetcím: https://vergabekooperation.berlin/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a0a4acb657-3a1ff989049ca893

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

8.1. ORG-7004

Hivatalos név: Vergabekammer des Landes Berlin

Regisztrációs szám: 11-1300000V00-74

Postacím: Martin-Luther-Straße 105

Város: Berlin

Irányítószám: 10825

Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)

Ország: Németország

E-mail-cím: vergabekammer@senweb.berlin.de

Telefonszám: +49 3090138316

Fax: +49 3090137613

Internetcím: <http://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft-und-technologie/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-7005

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: c2018ab5-f81b-480b-bf69-7c35d1966f1b - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 02/10/2026 07:45:42 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 683089-2026

HL S kiadás száma: 192/2026

A közzététel dátuma: 05/10/2026